

nam consummationem: non enim, uxore jam traducta, est prohibitum istis diebus exigere, secundum S. Thom. in 4. Sent. dist. 32.

(8) *Son estas*. Vide in cap. non oportet, à septuagesima 33. quæst. 4. et in dicto cap. capellanus.

(9) *Fasta en las ochauas*. Fortè approbat opinionem Host. volentis, istas ferias durare à prima dominica de adventu usque ad octavam Epiphaniæ inclusivè, et istud dicit Joan. Andr. in dicto cap. capellanus, probari de multorum locorum consuetudine: dicit tamen Joan. Andr. hoc iure non probari; undè secundum eum post primam diem Epiphaniæ poterunt nuptiæ celebrari, et fortè hoc voluit ista lex, cum dicit, *en las ochauas*, et sic disimul ferias, incipiente octava, et sic die prima post Epiphaniam: et cessante contraria consuetudine, hoc videtur de iure verius, et probatur in dicto cap. non oportet.

(10) *Que se acabán en el sabado*. Benè declarat, adde dict. cap. capellanus, quidquid ibi dicat Abb. post Host. col. 3. versic. sed quero hic dicitur.

LEY XIX. —De los que fazen adulterio con las mugeres casadas; si pueden casar con ellas, despues que mueren sus maridos, o non (a).

Enemiga, e muy grand pecado (1) fazen todos aquellos que yazen con las mugeres casadas: e este pecado atal es llamado adulterio. E como quier que esto sea muy grand yerro, si acaciesse que se muera el marido de aquella que fizo el adulterio, bien podria despues casar (2) con ella aquel con quien lo fizo, non auiedo otra muger; fueras ende por tres razones. La primera es, si qualquier dellos (3) matasse, o fizesse matar, o fuesse en consejo de la muerte del otro marido, o de la muger, con entencion que casassen despues en vno. La segunda, si aquel que yaze con ella le jurasse, y le prometiesse, que casaria con ella despues que fuesse muerto su marido. La tercera, si alguno yoguiesse (4) con muger agena, e se casasse con ella seyendo biuo el marido: ca maguer se muriesse el marido della, non valdria el casamiento, que ante ouiesse fecho. E esso mismo seria de la muger, que fizesse adulterio con ome casado en alguna destas tres maneras sobredichas. E maguer que quisiessen beuir en vno, los que se cassassen en alguna de las maneras de suso dichas, deuenlos la Iglesia departir; fueras ende, si alguno dellos (5) non sopiesse que era casado el otro, quando se caso con el. Ca estonce en escogencia es de aquel que lo non sabe, de fincar con el otro, o departirse del, e casar a otra parte.

(a) L. 1, tit. 7, lib. 4 del F. R. — L. 1, tit. 21 del Ord. de Alc. — L. 3, tit. 27; LL. del tit. 28 y LL. 4 y 2, tit. 29, lib. 3, de la N. R.

LEX XIX.—Potest adulter cum adultera post mortem conjugis alterius contrahere, nisi in tribus casibus, scilicet cum alter eorum in mortem conjugis alterius fuerit machinatus; aut eo vivo promisit de contrahendo; vel aliàs de facto contraxit; in quibus casibus matrimonium non valet: et idem de soluta cum conjugato commisceante, si quod de prædictis accidat: et sunt tales per Ecclesiam separandi, licet simul vivere velint, nisi aliquis eorum impedimentum ignoravit; in cuius electione est in matrimonio remanere, vel resilire. Hoc dicit.

(1) *Muy grand pecado*. Quid in omnibus peccatis adulterio gravius? dicit canon, quid in omnibus, 52. quæst. 7.

(2) *Bien podria despues casar*. Ut in cap. si quis vivente, 31. quæst. 1. et cap. significasti 6. de eo qui duxit in matrim. quam poll. per adult. si tamen alter alterum instituisset hæredem, auferuntur bona, velut ab indigno, ut l. Claudius 45. D. de his que ut indign. et vide ibi Bart. et Alberic. qui dicit, quòd ex illa lege extractus fuit titulus de eo, qui duxit in matrim. quam poll. per adult.

(3) *Qualquier dellos*. Intellige, quando cum machinatione alterius in mortem viri etiam intervenit adulterium, ut in dicto cap. si quis vivente, et cap. 1. cap. super hoc 5. de eo qui duxit in matrim. quam poll. per adult. si autem non concurreret adulterium, non sufficeret alterius tantum machinatio, sed necessaria esset utriusque, ut matrimonium non teneret, ut in cap. 1. de convers. infidel. et ibi Joan. Andr. et per Abb. in dicto cap. 1. de eo qui duxit in matrim. quam poll. etc.

(4) *Yoguiesse*. Et sic ultra contractum matrimonii, vel fidem de contrahendo, requiritur adulterium; nam sine adulterio solus contractus matrimonii, vel datio fidei de contrahendo non sufficeret, cap. fin. de eo qui duxit in matrim. etc. Abb. in dicto cap. 1.

(5) *Si alguno dellos*. Concordat cap. 1. de eo qui duxit in matrim. etc. et intellige, quando fuit ignorans toto tempore ante mortem primæ uxoris; nam si certiorata de vita primæ permisit se cognosci ab illo viro, non posset amplius illum habere maritum, vel è contra, dict. cap. fin. de eo qui duxit in matrim. etc. Abb. et Doct. in dicto cap. 1.

TITULO III.

DE LAS DESPOSADAS, E DE LOS CASAMIENTOS QUE SE FAZEN ENCUBIERTOS (a).

Asman, e sospechan los omes, que las mas de las cosas que son fechas en encubierto, que non son tan buenas (1), e como las otras que se fazen paladinamente. E por esso dixo Salomon, que quien mal faze, aborrece la luz, porque los omes non sepan las sus obras: e esto mismo dize Nuestro Señor Jesu Christo (2). E por esta razon pusieron los Sabidores, que fizieron las leyes, a las vegadas (3) mayor pena a los que pecan en encubierto (4), que a los que lo fazen paladinamente. E por que este encubrimiento cae a las vezes en fecho de los desposorios, e de los casamientos, porende defendio Santa Iglesia que lo non fizesse. Lo vno, porque es sacramento que establesco por si Nuestro Señor, assi como dicho auemos. Lo al, porque vienen ende muchos males. Onde, pues que en los titulos antes deste fablamos de aquellos que son fechos paladinamente, queremos aqui dezir de los que se fazen encubiertos. E mostrar, en quantas maneras se pueden fazer. E por que razones lo defendio Santa Madre Iglesia, que lo non fizesse assi. E quando embarga el matrimonio que es fecho manifestamente, al que fue fecho en encubierto. E que pena deuen auer los que se desposaren, o se casaren a furto.

(a) LL. 7 y 8, tit. 1, lib. 3 del F. R.

Debe tenerse presente para todas las leyes de este tit. 3, que no hay matrimonios clandestinos, sino que han de celebrarse ante el párroco y dos ó tres testigos, conforme á lo dispuesto por el Santo Concilio de Trento, y de lo contrario el matrimonio sería nulo. — El consentimiento paterno, aunque no es necesario para el valor del matrimonio, el hijo menor de 25 años y la hija menor de 23 que se casen sin obtenerlo, incurren en la pena de expatriacion, y ántes tambien en la de confiscacion de bienes; mas esta ha sido prohibida por el art. 40 de nuestra Constitución política de 1845. A falta de padre ha de pedirse la licencia á la madre; pero entonees adquieren los hijos la libertad de casarse á su arbitrio á los 24 años y las hijas á los 22. No habiendo padre ni madre ha de pedirse la licencia al abuelo paterno, y á falta de este al materno; mas en tal caso los hijos adquieren la libertad de casarse á los 23 y las hijas á los 21 años. Y por último, cuando no hay padre ni madre, ni abuelo paterno ni materno, el con-

sentimiento para casarse se obtiene del tutor y á falta de este del juez del domicilio; pero en uno y otro caso la libertad se adquiere por los varones á los 22 años, y por las hembras á los 20. Véanse las LL. 5 y 18, tit. 2, lib. 40 de la N. R. — Cuando los menores consideran injusta la oposicion de sus mayores, pueden pedir al jefe político de la provincia que supla con su permiso la falta del de aquellos, y de este modo no incurren en pena alguna por casarse sin el consentimiento de los mismos. R. D. de 30 de agosto de 1836, que restablece en su fuerza y vigor el de las Cortes de 14 de abril de 1813.

TITULUS III.

(1) *Que non son tan buenas*. Intellige, quando ex clandestinitate resultat aliqua suspicio doli, vel fraudis, ut in matrimonio, vel in electione, vide in cap. fin. de clandest. despons. et in cap. quia propter 42. de elect. secus, ubi tunc præsumptio non resultaret, quia non vitabitur actus, licet fiat clam, ut in cap. unico, ut eccles. benefico. et ibi Gloss. et Joan. Andr. et Joan. de Plat. in l. 1. C. de delator. lib. 40.

(2) *Jesu Christo*. Joan. cap. 3. v. 20. et vide in cap. pernitiosum, 19. quæst. 2. et in cap. consuluit 24. de offic. deleg.

(3) *A las vegadas*. Non ergò regulariter, imò magis punitur factum palam ratione mali exempli, quam factum clam, ut tradit Bald. in l. nemo clericus, C. de Summa Trin. et Fide Catholic. l. 2. §. et generaliter 25. et ibi Bart. D. vi bon. rapt. et per Bart. in l. aut facta, §. qualitate, D. de penis.

(4) *Que pecan en encubierto*. Ut in beneficio, l. 1. C. de malefic. et mathemat. vel in homicidio facto proditoriè, ut in cap. 1. de homicid. et notat Bart. in l. respiciendum, §. delinquent, D. de penis, et in extravag. qui sint rebelles, in gloss. super parte rebelles: et quando dicitur delictum clandestinum, vide Bald. in l. cum fratrem, in princ. C. de his quib. ut indignis.

LEY I.—En quantas maneras se fazen los Casamientos encubiertos: e por que razones lo defendio Santa Iglesia, que los non fagan ascondidamente.

Ascondidos son llamados los casamientos en tres maneras (1). La primera es, quando los fazen encubiertamente, e sin testigos (2), de guisa que se non puedan prouar. La segunda es, quando los fazen ante algunos, mas non demandan la nouia a su padre, o a su madre (3), o a los otros parientes que la han en guarda; nin le dan sus arras ante ellos, nin les fazen las otras onrras que manda Santa Iglesia. La tercera es, quando non lo fazen saber concejaramente en aquella Iglesia (4) onde son perrochanos. Ca para non ser el casamiento fecho encubiertamente, ha menester que ante que los desposen (5), diga el Clerigo en la Iglesia (6), ante todos los que y estouieren, como tal ome quier casar con tal muger, nombrandolos por sus nomes; e que amonestada a todos quantos y estan, que si saben, si ay algun embargo entrellos, por que non deuen casar en vno, que lo diga fasta algun dia, e que lo nombre señaladamente. E avn con todo esto los Clerigos deuen trabajar entre tanto, de saber (7) quanto pudieren, si ha algun embargo entrellos: e si fallaren algunas señales de embargo, deuen vedar (8) que non casen, fasta que sepan, si es tal cosa, que se pueda porende embargar el casamiento, o non. E la razon porque es defendido de Santa Iglesia, que los casamientos non fuesse fechos encubiertamente, es esta; porque si desacuerdo viniessse entre el marido, e la muger, de manera que non quisiessse alguno dellos beuir con el otro, maguer el casamiento fuesse verdadero, segund que es sobredicho, non podria por esso la Iglesia apremiar aquel

que se quisiessse departir del otro. E esto es, porque el casamiento non se podria prouar. Ca la Iglesia non puede judgar las cosas encubiertas (9); mas segund que razonaren las partes, e fuer prouado.

LEX I.—Matrimonium clandestinum est, quod secretò, et sine testibus est contractum, aut sine consanguineorum notitia, vel ante denunciationem in Ecclesia de eo fiendam per clericum parochialem. Et vetuit Ecclesia clandestina matrimonia, ne contingat dimittere conjugem per probationis defectum; quia Ecclesia non iudicat de occultis, sed secundum allegata, et probata. Hoc dicit.

(1) *En tres maneras*. Hos tres modos ponit Gloss. in cap. fin. de clandest. despons. ubi Host. ponit alios modos, et dat regulam generale, ut matrimonium dicatur clandestinum, si fiat contra prohibitionem Ecclesie, et idem tenet ibi Joan. Andr. et Abb. sive prohibitio sit generalis, sive specialis, sive expressa, sive tacita.

(2) *Sin testigos*. Ut in cap. 2. eod. tit. et non exigitur testes esse rogatos, Gloss. in cap. nostrates, 30. quæst. 5.

(3) *A su padre, o a su madre*. Vide in cap. aliter, 30. quæst. 5.

(4) *En aquella Iglesia*. Ut in cap. cum inhibito 3. de clandest. despons.

(5) *Que los desposen*. Innuit, quòd in sponsalibus habeat etiam hoc locum, et ita tenet Host. Joan. Andr. et Abbas, etiam si sint de futuro, in dicto cap. cum inhibito.

(6) *En la Iglesia*. Et sic sufficit, si dicatur in una Ecclesia, et ita consuetudo servat, secundum Hostiens. licet Decretalis, cum inhibito, dicat in Ecclesiis in plurali: et secundum Innoc. ibi debet fieri ista publicatio in Ecclesia, ubi est parentum utriusque habitatio antiqua, cum ipsi melius sciunt parentelam: et dixit Abb. antiquus relatus ibi à Joanne Andr. et Panorm. quod quidam Episcopi servant, ut forensis non admittatur ad contrahendum matrimonium, nisi habeat litteras testimoniales sui prælati; quod ibi laudat Panorm. et dicit esse optimum, et de mente illius Decretalis, quod ita seruetur.

(7) *Trabajar entre tanto, de saber*. Idem habetur in dict. cap. cum inhibito, ubi Jo. Andr. notat, Ecclesiam inquirere debere, an subsit aliquod impedimentum in matrimonio contrahendo, vel in contracto.

(8) *Deuen vedar*. Nota expressum, istam prohibitionem fieri posse per presbyterum parochialem: de iure communi erant opiniones, ut dicit Joan. Andr. in cap. cum inhibito: et debet presbyter illud deferre ordinario post prohibitionem, secundum Host. ibi.

(9) *Las cosas encubiertas*. Ut in cap. erubescant, 32. distin. et cap. Christiana, 32. quæst. 3. et in cap. 2. eod. tit. ubi Gloss.

LEY II.—Que el Matrimonio que fazen manifestamente, embarga el que es fecho encubierto.

Leuantandose desacuerdo entre el marido, e la muger, que fuessen casados ascondidamente, si aquel que se partiesse del otro casasse despues con otro, o con otra a paladin, judgaria Santa Iglesia, que valiesse el segundo casamiento, e non el primero. Como quier que el primero sea verdadero, e vala quanto a Dios (1), e aquellos quel fizieron. E esto seria, por la razon que es dicha en la fin de la ley ante desta. Otrosi, confessando, e conociendo manifestamente, que eran marido e muger, algunos de los que diximos que auian casado en ascondido; vale su confession, o su consciencia: e deuenlos tener (2) porende por marido, e por muger (3). Fueras ende, si despues desto apareciesse alguno, o alguna, que dixesse que era casado, o casada con alguno dellos primero; e lo prouasse segund manda Santa Iglesia. Ca estonce la consciencia non embargaria el casamiento que assi fuesse prouado (4). E como quier que tal consciencia vala, para durar el casamiento, segund que es sobredicho; si algunos (5) fizesse otra consciencia para se departir (6), como si dixessen